



2018.12.15 News 「やさしい日本語」普及へお願いー西日本新聞社の新企画ご紹介

昨年、新移民時代「フクオカ円卓会議」を当財団と共同で主催した西日本新聞社が、新移民時代に向けた「みんなでつくる『やさしい西日本新聞』」を始めました。

つぎの URL を開くと、web 版日本語ニュースが出てきます。

https://www.nishinippon.co.jp/feature/new_immigration_age/article/471782/

または <https://goo.gl/aUfQKS>

この「日本語ニュース」を 500 字以内で「日本語」→「やさしい日本語」翻訳します。
西日本新聞社ではこの翻訳作業のボランティアを募集しています。

応募要件のかわりに、翻訳作業した方が、投稿 Box に投げこむだけで、作業完了です。
同社で内容確認後に公開します。

やさしい日本語文例は、投稿 Box のつぎに出ています。

西日本新聞社「新移民時代」取材班



このたび新たに「新移民時代」の特設ページ

https://www.nishinippon.co.jp/special/new_immigration_age/

に掲載するすべての記事の下に「翻訳欄」(500 字以内) を設けました。みなさまに、自由に要約した翻訳文をご投稿いただく仕組みです。誹謗中傷など不適切な表現がないか確認した上で、順次ウェブ上に公開いたします。事前登録は不要で、投稿者のお名前はニックネームでも構いません。

翻訳の成果は、「やさしい日本語」の研究 AI システムの精度向上にも役立てさせていただくほか、「やさしい日本語」西日本新聞専用アプリなどにも活用し、日本語が苦手な方々に届けてまいります。外国人に優しい社会は、他者に寛容な社会につながると信じております。幅広い皆さまにご協力をいただければ幸いです。何とぞ、よろしくお願いたします。

【お問合せ先】

「新移民時代」取材班 電話 : 092 (711711) 5224 (担当: 坂本、福岡)

メール: imin@nishinipponimin@nishinippon-np.jp.np